



RO Water Controller 8555

x8559.8888
08/2024

Gebrauchsanleitung
Instructions for Use
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso

TUNZE® Aquarientechnik GmbH
Seeshaupter Straße 68
82377 Penzberg - Germany
Tel: +49 8856 2022
Fax: +49 8856 2021
info@tunze.com
www.tunze.com

Inhalt	Seite	Table of Contents	Page
Produktbeschreibung	4-6	Product description	4-6
Sicherheitshinweise	8-10	Safety instructions	8-10
Lieferumfang / Teileliste	12	Scope of delivery / parts list	12-13
Platzwahl Controller / Befestigung	14	Location for controller / attachment	14
Vorbereitung / Platzwahl Sensoren	16	Sensor preparation/ location	16
Einstellen der Zeitüberwachung / Zubehör	18	Adjustment of the time controller / Accessories	18
Garantie	20	Guarantee	20-23
Entsorgung	24	Disposal	24

TUNZE®
Aquatic Eco Engineering

Sommaire	Page	Indice	Pagina	Contenido	Página
Description du produit	5-7	Descrizione del prodotto	5-7	Descripción del producto	5-7
Sécurité d'utilisation	9-11	Avvertenze per la sicurezza	9-11	Observaciones de seguridad	9-11
Contenu de la livraison / liste des pièces	12-13	Fornitura / elenco dei componenti	12-13	Volumen de suministro / lista de piezas	12-13
Placement du Controller / Fixation	15	Ubicazione Controller / Fissaggio	15	Emplazamiento para el Controller / Fijación	15
Préparation / placement de les capteurs	17	Preparazione / collocazione dei sensori	17	Preparación / emplazamiento de los sensores	17
Réglage du temps de surveillance / Accessoires	19	Regolazione del temporizzatore / Accessori	19	Ajuste del control de tiempo / Accesorios	19
Garantie	21	Garanzia	21	Garantía	21
Gestion des déchets	24	Smaltimento	24	Eliminación de residuos	24



Produktbeschreibung

Der TUNZE® RO Water Controller 8555 ist eine automatische Wasserstandsregelung für die TUNZE® RO Station mit Reinwasserbehälter oder jeden anderen Wasserbehälter mit Nachfüllautomatik für Aquarien. Er besteht aus einem Controller (1), zwei Sensoren (2), einem Wasserventil (3) und einem 12 V- Netzteil (4). Je nach Bedarf kann das Wasserventil durch die Schaltsteckdose 3150.110 (5) für Netzbetrieb ausgetauscht werden.

Für die Nano RO Station 8515 wird dieses Nachfüllgerät nicht empfohlen.

Wird die Position der Sensoren des RO Water Controllers vertauscht, kann mit der Schaltsteckdose 3150.110 und einer Pumpe ein Wasserbehälter zielgesteuert entleert werden, er kann damit zum automatischen Füllen oder Leeren von Behältern verwendet werden.

Mit zwei Gerätekombinationen lässt sich eine Wasserwechselanlage bauen.

Product description

TUNZE® RO Water Controller 8555 is an automatic water level regulator for the TUNZE® RO Station with pure water tank or with any other water tank with an automatic refill system for aquariums. It consists of a controller (1), two sensors (2), a water valve (3), and an 12 V power supply unit (4). Depending on the demand, the water valve can be fitted for submerged operation by means of the switched socket outlet 3150.110 (5) for mains operation.

We do not recommend this refill unit for Nano RO Station 8515.

If the position of the sensors of the RO Water Controller is reversed, the switched socket outlet 3150.110 and a pump can be used to empty a water tank, and thus it can also be used for automatic filling or emptying of tanks.

By means of two combinations, a water changing system can be built.

Description du produit

TUNZE® RO Water Controller 8555 est une remise à niveau automatique avec régulation pour osmoseur inverse TUNZE® RO Station ou tous types d'osmoseurs inverses avec réservoir d'eau pure. Il se compose d'un contrôleur (1), de deux capteurs (2), d'une électrovanne (3) et d'une alimentation secteur 12 V (4). Pour piloter un appareil alimenté sur secteur, l'électrovanne peut être remplacée par la prise commandée 3150.110 (5).

Cet appareil n'est pas conseillé pour Nano RO Station 8515.

Il est encore possible d'effectuer la vidange contrôlée d'un réservoir en inversant simplement la position des capteurs RO Water Controller tout en utilisant une prise commandée. En combinant deux appareils, il est possible de construire une installation de changement d'eau automatique.

Descrizione del prodotto

Il TUNZE® RO Water Controller 8555 è un dispositivo di rabbocco automatico con regolazione del livello dell'acqua per una stazione TUNZE® RO o un qualsiasi altro apparecchio per l'osmosi inversa con serbatoio. Si compone di un Controller (1), due sensori (2), una valvola per l'acqua (3) e un alimentatore da 12 V (4). Secondo le necessità la valvola per l'acqua può essere sostituita con la presa con unità di controllo 3150.110 (5) per il funzionamento a corrente elettrica.

E' sconsigliato l'uso di questo apparecchio con la Nano RO Station 8515.

Invertendo la posizione dei sensori del RO Water Controller, con la presa con unità di controllo 3150.110 e una pompa si può svuotare in maniera mirata un recipiente con acqua. Il Controller può così essere impiegato per un riempimento o uno svuotamento automatico di recipienti. Combinando due apparecchi si può costruire un impianto automatizzato per i cambi d'acqua.

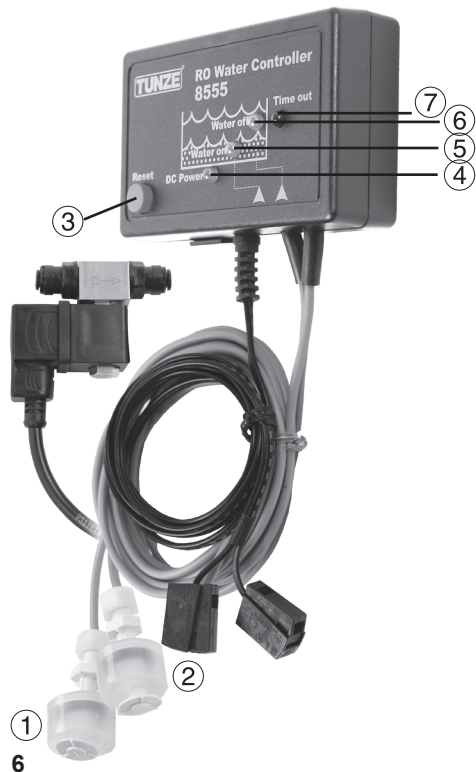
Descripción del producto

El TUNZE® RO Water Controller 8555 es un sistema automático de regulación del nivel de agua para la TUNZE® RO Station con depósito de agua pura o todo otro tipo de depósito de agua con sistema automático de llenado para acuarios. Consta de un controlador (1), dos sensores (2), una válvula de agua (3) y un bloque de alimentación de 12 voltios (4). En cada caso particular se puede sustituir la válvula de agua por el tomacorriente con interruptor 3150.110 (5) para el funcionamiento alimentado por la red eléctrica.

Para la Nano RO Station 8515 no recomendamos utilizar este aparato de recarga.

Si se intercambia la posición de los sensores del RO Water Controller, será posible vaciar, de modo controlado por el objetivo, un depósito de agua con el tomacorriente con interruptor 3150.110 y una bomba. Así se podrá utilizar para llenar o vaciar automáticamente depósitos.

La instalación de cambio de agua se puede construir con dos combinaciones de aparatos.



Der TUNZE® RO Water Controller 8555 verwendet zwei Sensoren (Schwimmschalter), d.h. ein Sensor (1) zum Einschalten des Ventils und zum Überwachen des Wasserniveaus (LED Water on) und ein Sensor (2) zum Ausschalten (LED Water off). Der Controller enthält auch eine elektronische Zeitüberwachung die nach 12 Stunden (Auslieferungszustand) oder 24 Stunden. Dauerlauf das Ventil stoppt (Time out). Dies kann einen Überlauf des Behälters vermeiden, z.B. bei Blockierung eines Sensors. Nach Drücken der Taste „Reset“ (3) ist dann der Water Controller wieder arbeitsfähig.

Montage des Ventils, siehe Anleitung 8550 / Zubehör.

Leuchtdioden (LED) am Controller 8555

Grüne LED (4) „DC Power“ leuchtet = Controller mit Strom versorgt.

Gelbe LED (5) „Water on“ leuchtet = Wasserstand niedrig, Ventil in Betrieb.

Gelbe LED (6) „Water off“ leuchtet = Wasserstand hoch, Ventil außer Betrieb.

Rote LED (7) „Time out“ leuchtet = elektronische Zeitüberwachung, die nach 12 Stunden (Auslieferungszustand) oder 24 St. Dauerlauf das Ventil stoppt (Time out). Nach Drücken der Taste „Reset“ wird dann der Controller wieder arbeitsfähig.

TUNZE® RO Water Controller 8555 uses two sensors (float switches) i.e. one sensor (1) to switch on the valve and to monitor the water level (LED Water On) and one sensor (2) for switching the system off (LED Water Off). The controller also contains an electronic time monitor, which stops the valve after twelve hours (delivery condition) or twenty-four hours of continuous operation (time out). This may prevent the container from flowing over when a sensor is blocked, for example. After pressing the „Reset“ (3) button, the water controller is operational again.

Installation of the valve, see instructions 8550 / accessories.

Light-emitting diodes (LEDs) on Controller 8555

Green LED (4) „DC Power“ is lit = controller is energized.

Yellow LED (5) „Water On“ is lit = water level low; valve in operation.

Yellow LED (6) „Water Off“ is lit = water level high; valve not operating.

Red LED (7) „Time Out“ is lit = an electronic time monitor, which stops the valve after twelve hours (default condition) or twenty-four hours of continuous operation (time out). After pressing the „Reset“ button, the controller is operational again.

TUNZE® RO Water Controller 8555 utilise deux capteurs (capteurs magnétiques à flotteurs), c'est-à-dire un capteur (1) pour l'enclenchement de l'électrovanne et la surveillance du niveau d'eau (LED Water on) et un capteur (2) pour le déclenchement (LED Water off). Le contrôleur comporte aussi une surveillance de la durée d'enclenchement, arrêtant l'électrovanne après un temps de fonctionnement continu de 12 heures (réglage de série) ou 24 heures (Time out). Cette sécurité peut éviter un débordement du réservoir d'eau pure, par exemple suite au blocage d'un capteur. Après une action sur le bouton « Reset » (3), Water Controller est à nouveau opérationnel. Pour le montage de l'électrovanne, voir notice 8550 / Accessoires.

Controller 8555 et diodes LED

LED verte (4) „DC Power“ allumée = Controller sous tension.

LED jaune (5) „Water on“ allumée = niveau d'eau bas, électrovanne en service.

LED jaune (6) „Water off“ allumée = niveau d'eau haut, électrovanne hors service.

LED rouge (7) „Time out“ allumée = arrêt de l'électrovanne par surveillance de la durée d'enclenchement, temps de fonctionnement continu de 12 heures (réglage de série) ou 24 heures dépassé (Time out). Après une action sur le bouton « Reset », le Controller est à nouveau opérationnel.

TUNZE® RO Water Controller 8555 impiega due sensori (interruttori a galleggiante): un sensore (1) per l'accensione della valvola e per il controllo del livello dell'acqua (LED Water on) e un sensore (2) per lo spegnimento (LED Water off). Il Controller è dotato anche di un temporizzatore elettronico che dopo 12 ore (condizione di fabbrica) o dopo 24 ore di funzionamento ininterrotto chiude la valvola (Time out). Questo può evitare che un recipiente tracimi, per esempio quando si blocca un sensore. Premendo il tasto „Reset“ (3) il Water Controller è di nuovo operativo.

Montaggio della valvola, vedi istruzioni 8550 / Accessori.

Diodi luminosi (LED) sul Controller 8555

LED verde (4) „DC Power“ è acceso = il Controller è sotto corrente.

LED giallo (5) „Water on“ è acceso = livello dell'acqua basso, valvola in azione.

LED giallo (6) „Water off“ è acceso = livello dell'acqua alto, valvola spenta.

LED rosso (7) „Time out“ è acceso = il temporizzatore elettronico arresta la valvola dopo 12 ore (condizione di fabbrica) o 24 ore di funzionamento ininterrotto. Premendo il tasto „Reset“ il Controller torna operativo.

El TUNZE® RO Water Controller 8555 utiliza dos sensores (interruptor flotador), es decir, un sensor (1) para conectar la válvula y para controlar el nivel del agua (diodo piloto Water on) y un sensor (2) para desconectar (diodo piloto Water off). El Controller incluye también un control electrónico del tiempo que detiene (interrupción o pausa) la válvula después de 12 horas (ajuste en el momento de la entrega) o bien tras 24 horas de marcha continua. Lo que puede impedir el rebose del depósito, p. ej. en el caso de bloqueo de un sensor. Después de pulsar la tecla „Reset“ (3), el Water Controller estará de nuevo listo para el funcionamiento. Para el montaje de la válvula, consulte las instrucciones de empleo 8550 / Accesorios.

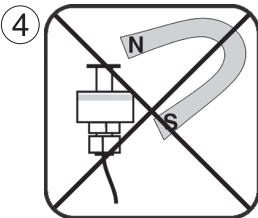
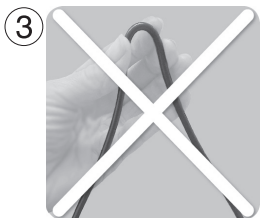
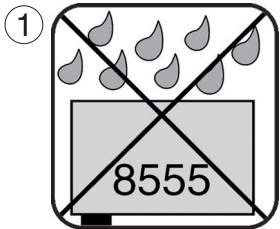
Diodos luminiscentes (LED) en 8555

Diodo piloto verde (4) „DC Power“ iluminado = Controller recibe corriente.

Diodo piloto amarillo (5) „Water on“ iluminado = nivel de agua bajo, válvula en servicio.

Diodo piloto amarillo (6) „Water off“ iluminado = nivel de agua alto, válvula fuera de servicio.

Diodo piloto rojo (7) „Time out“ iluminado = control electrónico del tiempo que detiene (interrupción o pausa) la válvula después de 12 horas (ajuste en el momento de la entrega) o bien tras 24 horas de marcha continua. Después de pulsar la tecla „Reset“, el Water Controller estará de nuevo listo para el funcionamiento.



Sicherheitshinweise

Netzteil 5012.010 und Controller 8555 nur an trockener und gut belüfteter Stelle anbringen! (1)

Nicht in die Nähe von Heiz- und Wärmequellen aufstellen (2), Umgebungstemperatur max. + 35°C.

Kabel nicht knicken (3). Kabel nicht reparieren, sondern Geräte zur Reparatur geben.

Magnetscheibenreiniger oder andere Magnete nicht in die Nähe des Sensors bringen, sonst Funktionsstörung möglich, mind. 20 cm Abstand halten (4).

Vor Inbetriebnahme prüfen, ob Betriebsspannung mit Netzspannung übereinstimmt.

Nur an empfohlene TUNZE®-Geräte anschließen.

Beim Betrieb kann das Ventil heiß werden (ca 60°C).

Schwimmschalter, interne elektrische Komponenten und Ventil kann fest werden und an angeschlossenen Umkehrosmosegeräten Wasserschäden verursachen. RO Water Controller daher nicht unbeaufsichtigt betreiben.

Bitte beachten Sie auch die Sicherheitshinweise bei den RO-Geräten !

Gebrauchsanleitung gut aufbewahren.

Safety instructions

Mount power supply unit 5012.010 and controller 8555 in dry and well ventilated locations only ! (1)

Do not mount in the vicinity of heat sources (2); ambient temperature max. 35° Celsius (95° F).

Do not kink the cable (3). Do not repair a damaged mains cable, but have the units repaired.

Do not situate magnetic pane cleaners or other magnets in the vicinity of the sensor, as otherwise functional failure is possible; keep a distance of at least 20 cm (7.8 in.).

Prior to initial operation, please check whether the operating voltage corresponds to the mains voltage available.

Connect to recommended TUNZE® units only.

During the operation, the valve may turn hot (approx. 60° Celsius / 140° F).

Float switches, internal electric components and valves can cease up, and may cause water damage to the reverse osmosis units connected. For this reason, do not operate the RO Water Controller unattended.

Please also observe the safety instructions for the RO units !

Keep the operating instructions in a safe place.

Sécurité d'utilisation

Positionnez l'alimentation 5012.01 et le Controller 8555 en un endroit sec et bien aéré ! (1)

Ne positionnez pas les appareillages près d'une source de chaleur (2), température max. +35°C.

Ne pliez pas les câbles (3).

Afin d'évitez tous défauts, n'approchez pas de sources magnétiques à moins de 20 cm des capteurs (4).

Avant toute mise en fonction, vérifiez la compatibilité de l'alimentation avec le réseau électrique.

N'essayez pas de réparer un câble mais renvoyez l'appareil au Service Réparations.

Ne raccordez RO Controller qu'aux appareillages TUNZE® conseillés.

Lors de son fonctionnement, l'électrovanne peut être très chaude (env. 60°C).

Les capteurs, les composants électriques internes et l'électrovanne peuvent se bloquer et provoquer un débordement par fonctionnement permanent de l'osmoseur inverse. Pour cela, ne pas utiliser RO Water Controller sans surveillance.

Veuillez observer les sécurités d'utilisation des appareils RO !

Veuillez attentivement consulter le mode d'emploi.

Avvertenze per la sicurezza

Montare l'alimentatore 5012.01 e il Controller 8555 soltanto in un punto asciutto e ben aerato! (1)

Non montare vicino a fonti di calore (2), temperatura circostante max. +35 °C. Non piegare il cavo (3).

Non avvicinare al sensore calamite puliscivetro o altri magneti: rischio di malfunzionamento; tenere una distanza di almeno 20 cm (4).

Prima della messa in funzione verificare se la tensione di esercizio corrisponde a quella di rete.

Non riparare il cavo, bensì far riparare tutto l'apparecchio.

Collegare soltanto ad apparecchi TUNZE consigliati.

Durante il funzionamento la valvola può riscaldarsi (circa 60 °C).

Gli interruttori a galleggiante, i componenti elettrici interni e le valvole possono indurirsi e causare danni da acqua agli apparecchi per l'osmosi inversa collegati. Perciò non far funzionare il RO Water Controller in assenza di persone.

Seguire anche le avvertenze per la sicurezza indicate sugli apparecchi RO!

Conservare le istruzioni per l'uso.

Observaciones de seguridad — Aparato

¡Coloque el bloque de alimentación 5012.01 y el Controller 8555 únicamente en un lugar seco y bien ventilado! (1)

No lo ponga en el entorno de radiadores ni fuentes de calor (2), temperatura ambiental máx. +35°C.

No doble el cable (3).

No coloque el limpiador magnético de cristales u otros imanes en el entorno del sensor, porque se podría causar una anomalía en el funcionamiento, distancia mínima 20 cm (4).

Antes de poner en marcha, compruebe si la tensión de servicio coincide con la tensión a la red.

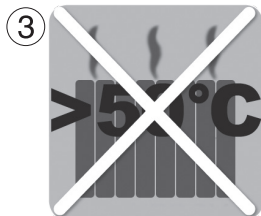
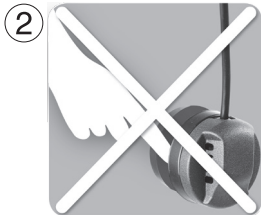
No repare el cable, sino que haga reparar los aparatos.

No conecte a aparatos externos.

Durante el funcionamiento es posible que se caliente la válvula (aprox. 60°C).

El interruptor flotador, los componentes eléctricos internos y las válvulas se pueden afirmar y causar daños por el agua en los equipos conectados de osmosis de inversión. Por este motivo, controle siempre el funcionamiento del RO Water Controller.

¡Observe también las observaciones de seguridad en los aparatos RO!



Sicherheitshinweise

Der Magnethalter für den Sensor enthält sehr starke Magnete. **Vorsicht! Verletzungsgefahr!** (1)

Magnethälften nicht direkt zusammenbringen. Bei Lagerung und Transport Abstandshalter nutzen.

Magnetteile nur seitlich greifen. Niemals Finger zwischen die Magnetteile halten (2).

Magnet zieht umliegende Metallteile an. Darauf achten, dass sich keine anderen, insbesondere scharfe und spitze, Metallteile in 10 cm Umgebung befinden.

Magnetempfindliche Geräte (Implantate, Herzschrittmacher, Datenträger, ...) mindestens 30 cm entfernt halten.

Temperaturen oberhalb von 50°C können den Magnet schädigen (3).

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber, sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. (4)

Safety instructions

The magnet holder for the sensor contains very strong magnets. **Caution! Risk of injury!** (4)

Do not bring magnet halves directly together. Use spacers for storage and transport.

Only grip magnetic parts from the side. Never put your fingers between the magnet parts (5).

Magnet attracts surrounding metal parts. Make sure that there are no other, especially sharp and pointed, metal parts within 10 cm (3.9") of the area.

Keep magnet-sensitive devices (implants, pacemakers, data carriers, ...) at least 30 cm (11.8") away.

Temperatures above 50°C (122°F) can damage the magnet (6).

If they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and understand the resulting dangers, this device can be used by children aged 8 years and older as well as by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision (4).

Sécurité d'utilisation

Le Magnet Holder pour sondes contient des aimants surpuissants. **Attention ! Risque de blessures !** (1)

Ne jamais réunir directement deux parties des aimants. Lors du stockage ou du transport, utiliser une pièce d'écartement.

Saisir les aimants uniquement sur les côtés. Ne jamais intercaler les doigts entre les aimants (2).

Les aimants attirent les pièces métalliques environnantes. Veiller à ce qu'aucune autre pièce métallique, notamment coupante ou pointue ne se trouve à moins de 10 cm.

En présence de dispositifs sensibles aux aimants (implants, stimulateurs cardiaques, supports de données, ...), observer une distance minimale de 30 cm.

Les températures supérieures à 50°C peuvent endommager l'aimant (3).

Les enfants à partir de 8 ans et plus ainsi que les personnes ayant des limitations physiques, sensorielles ou mentales ou manquant d'une expérience ou de connaissances suffisantes peuvent utiliser cet appareil à condition de bénéficier d'une surveillance ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et de comprendre les risques qui en découlent. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision (4).

Avvertenze per la sicurezza

Il Magnet Holder per sonda si compone di calamite molto potenti. **Attenzione! Pericolo di ferimento!** (1)

Non unire direttamente le due calamite. Usare i distanziatori per lo stoccaggio e durante il trasporto.

Afferrare le calamite solo ai lati. Mai tenere le dita tra le calamite (2).

Le calamite attirano parti metalliche nei paraggi. Fare attenzione che non si trovino nel raggio di 10 cm parti metalliche, in particolare affilate e appuntite.

Tenere a distanza di almeno 30 cm i dispositivi sensibili alle calamite (impianti medici, pacemaker, supporti di dati ecc.).

Le temperature superiori a 50 °C possono danneggiare le calamite (3).

Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con carenze di esperienza e nozioni, a patto che siano supervisionati oppure informati in merito all'uso sicuro del dispositivo e che essi comprendano i possibili rischi. La pulizia e la manutenzione non possono essere effettuate da bambini senza supervisione (4).

Observaciones de seguridad

El Magnet Holder para sondas contiene imanes muy fuertes. **¡Cuidado! ¡Riesgo de lesiones!** (1)

¡No juntar nunca directamente las dos partes del imán! Durante el almacenamiento y el transporte se deberán utilizar distanciadores.

Coger las piezas de los imanes sólo por los lados. No poner nunca los dedos entre las piezas de los imanes (2).

El imán atrae las piezas metálicas ubicadas a su alrededor. Por este motivo hay que prestar una atención especial a que si hay otras piezas metálicas, particularmente puntiagudas y afiladas, éstas se deberán mantener a una distancia mínima de 10 cm de los imanes.

Dispositivos susceptibles a los imanes (como injertos, marcapasos, portadatos, ...) deberán estar a una distancia mínima de 30 cm.

Las temperaturas superiores a los 50 °C pueden dañar el imán (3).

Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con aptitudes físicas, sensorias o mentales reducidas o con poca experiencia y/o conocimientos insuficientes, bajo vigilancia o si se les instruye sobre el uso del aparato y si comprenden los riesgos y peligros que pueden resultar del empleo del aparato. La limpieza y el mantenimiento de los dispositivos sólo lo podrán realizar los niños si se llevan a cabo bajo vigilancia de un adulto instruido y con experiencia (4).

**Teileabbildung • Illustration of parts • Illustration des pièces
Illustrazione dei componenti • Ilustración de piezas**

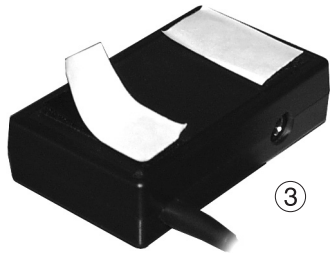
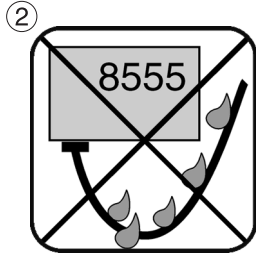
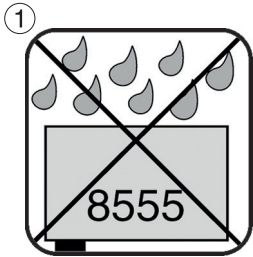


Lieferumfang und Teileliste

8555.000 RO Water Controller		
1	8555.100	Controller 8555
2	8555.200	Magnetventil 12 V
3	5012.010	Netzteil 12 V
4	3152.630	2x Sensorgehäuse
5	3152.512	2x Magnet Holder

**Scope of delivery and parts list • Contenu de la livraison et liste des composants
Fornitura ed elenco dei componenti • Suministro y lista de componentes**

	8555.000	RO Water Controller	RO Water Controller	RO Water Controller	RO Water Controller
1	8555.100	Controller 8555	Controller 8555	Controller 8555	Controller 8555
2	8555.200	Solenoid valve 12 V	Electrovanne 12 V	Valvola 12 V	Válvula 12 V
3	5012.010	Power supply unit 12V	Alimentation 12 V	Alimentatore 12 V	Fuente de alimentación 12 V
4	3152.630	2x Sensor housing	2x Coquille de capteur	2x Contenitore del sensore	2x Carcasa para sensor
5	3152.512	2x Magnet Holder	2x Magnet Holder	2x Magnet Holder	2x Magnet Holder



Platzwahl für Controller 8555

Wand muss trocken sein, Platz nicht über dem Aquarium wählen! (1)

Vorhandene Kabellänge beachten, Verlängerung nicht möglich!

Kontrollleuchten müssen sichtbar sein!

Kabelanschlüsse so verlegen, dass kein Wasser entlang laufen kann und in den Controller gelangt! (2).

Befestigung

Zur Befestigung des Controllers sind die beiliegenden selbstklebenden Kunststoff-Hakenbänder vorgesehen (3).

Untergrund muss fettfrei, sauber und glatt sein, z.B. Kunststofffläche.

Bänder auf Gehäuse kleben, dazu Schutzfolie abziehen und anpressen.

Danach die zweite Schutzfolie abziehen und Gerät an gewünschter Stelle positionieren und andrücken, dabei auf die Lage der Kabel achten.

Selecting the position for Controller 8555

The wall has to be dry; do not select a position above the aquarium ! (1)

Observe available cable length; an extension is not possible !

The indicator lamps have to be visible !

Place the cable connections in such a way that no water can run along and get into the controller (2) !

Attachment

For attachment of the controller, please use the plastic self-adhesive hook and loop strips enclosed (3).

The surface has to be free from grease, clean and smooth, such as a plastic surface.

Stick the strips to the housing; for this purpose remove the protective film and press down.

Subsequently remove the second protective film, place the unit at the requested position and press down, observing the position of the cable in the process.

Placement du Controller 8555

La surface doit être sèche, n'utilisez pas un emplacement au-dessus de l'aquarium ! (1)

Observez la longueur des câbles, leur prolongation est impossible !

Les voyants lumineux doivent rester visibles !

Positionnez les câbles de telle manière à ce que la pénétration de l'eau dans le boîtier soit impossible ! (2)

Fixation

Pour sa fixation, le Controller est livré avec des bandes Velcro autocollantes (3).

La surface de collage doit être propre, sèche et plane, par exemple une surface en matière plastique.

Collez les bandes Velcro sur le boîtier, pour cela retirez les protections puis pressez.

Déposez les deux protections restantes, positionnez l'appareil à l'endroit voulu en observant la longueur du câble et pressez sur la surface de fixation.

Ubicazione Controller 8555

La parete prescelta deve essere asciutta, non montare sopra l'acquario! (1)

Tenere conto della lunghezza dei cavi, perché non possono essere prolungati.

Le spie luminose di controllo devono essere visibili!

Disporre i cavi in modo che non possa scorrervi sopra dell'acqua, con il rischio che questa finisca nel Controller! (2)

Fissaggio

Per fissare il Controller si usano i nastri autoadesivi tipo Velcro in dotazione (3).

La superficie su cui aderiranno i nastri deve essere pulita, sgrassata e liscia, per esempio una superficie di plastica.

Attaccare i nastri sull'apparecchio, premendoli dopo averne staccato la pellicola protettiva.

Staccare la seconda pellicola protettiva, posizionare il Controller sul punto desiderato e premerlo contro la superficie, badando alla posizione dei cavi.

Emplazamiento para Controller 8555

¡La pared tiene que estar seca, no elija el emplazamiento sobre el acuario! (1)

¡Considere la longitud existente del cable, no es posible la prolongación!

¡Los pilotos de control tienen que estar visibles!

¡Coloque las conexiones del cable de tal manera que no pueda discurrir agua a lo largo de las mismas ni penetrar así en el Controller! (2)

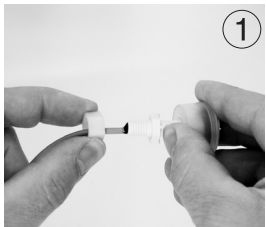
Fijación

Para fijar el Controller se han previsto las cintas autoadhesivas de ganchos de plástico, suministradas con el aparato (3).

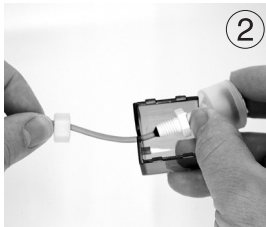
La base tiene que estar exenta de grasa, limpia y lisa, p. ej. una superficie de plástico.

Adhiera las cintas a la caja, para ello, quite la lámina protectora y comprima.

Hecho esto, quite la segunda lámina protectora y coloque el aparato en el lugar deseado y comprima, prestando atención a la posición de los cables.



①



②



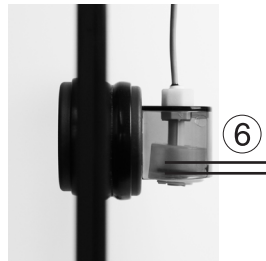
③



④



⑤



⑥

Vorbereitung des Sensors

Sensor in das Sensorgehäuse befestigen. Dafür Mutter (1) aufschrauben, Sensor mit Kabel in die Öffnung schieben (2) und Mutter wieder zuschrauben (3).

Danach Sensorgehäuse in einen der beiden Magnet Holder einsetzen (4), auf festen Sitz achten!

Der Sensor des Osmolator® nano sollte nur mit den beiliegenden Magneten fixiert werden, keine anderen bzw. stärkeren Magnete verwenden!

Der Sensor sollte immer waagrecht angebracht werden!

Achtung! Der Sensor sollte nicht neben eine magnetische Quelle, wie z.B. neben einem starken Magnet Holder oder Algenmagnet platziert werden.

Platzwahl der Sensoren

Einsatz am Aquarienrand bis 12 mm Glasstärke:

Geeigneten Platz an der Glasscheibe vorbereiten. Im Aquarium sollte die Glasscheibe algenfrei und die Außenseite trocken und sauber sein.

Innenteil des Magnet Holders in Richtung Glas an die Aquariumscheibe anbringen.

Außenteil des Magnet Holders zum Innenteil halten und nun vorsichtig zusammenbringen (5).

Zu beachten ist, dass die Sensoren einen Schaltweg von einigen Millimetern haben können. Dies beeinflusst den Wasserstand in seiner Höhe. Bei Sensor 1 (= water on) und 2 (=water off) ist der Schalterpunkt in etwa auf Höhe des angezeigten Bereichs (6). Regelmäßig die Funktion der Sensoren kontrollieren und Sensoren reinigen.

Sensor preparation

Mount the sensor into the sensor housing. For this, unscrew the nut (1), slide the sensor with the cable into the opening (2) and screw on the nut again (3).

Subsequently insert the sensor housing into one of the two Magnet Holders (4), and make sure that there is a tight fit!

The sensor of the Osmolator® nano should only be attached with the supplied magnets; do not use any other or stronger magnets!

The sensor should always be mounted horizontally!

Caution! The sensor should not be placed next to a magnetic source, e.g. a strong magnet holder or algae magnet.

Sensor location selection

Usage on the aquarium rim up to a glass thickness of 12 mm (3/8").

Prepare a suitable place on the glass pane. In the aquarium, the glass should be free of algae and the outside dry and clean.

Attach the inner part of the Magnet Holder to the aquarium glass facing in the direction of the glass.

Hold the outer part of the Magnet Holder towards the inner part and then carefully bring them together (5).

Please note that the sensors can have a switching path of a few millimeters. This affects the water level at its height. For sensor 1 (=water on) and 2 (=water off), the switching point is located approximately at the level of the displayed range (6). Check the function of the sensors regularly and clean them.

Préparation du capteur

Placez le capteur dans sa coquille. Pour cela, dévissez l'écrou (1), insérez le capteur et son câble dans la fente (2) puis revissez l'écrou (3).

Insérez la coquille de capteur dans l'un des deux Magnet Holder (4), vérifiez la bonne assise !

Le capteur de l'Osmolator® nano doit être utilisé exclusivement avec le Magnet Holder fourni, n'utilisez pas d'autres magnets ou des magnets plus puissants !

Le capteur doit toujours être positionné de manière parfaitement verticale !

Attention ! Le capteur ne doit pas être placé à proximité d'un champ magnétique, comme par exemple de puissants Magnet Holder ou un aimant à algues !

Placement de les capteurs

Placement au bord de l'aquarium pour vitres jusqu'à 12 mm : Préparez l'emplacement du support magnétique sur la vitre. La surface interne de l'aquarium doit être libre d'algues, la surface externe sèche et propre.

Positionnez l'aimant interne dans l'aquarium, contre la vitre.

Positionnez l'aimant externe face à l'aimant interne puis amenez les deux parties délicatement face à face (1) / (5).

Veuillez noter que les capteurs peuvent avoir une course de commutation de quelques millimètres. Cela affecte le niveau de l'eau à sa hauteur. Pour les capteurs 1 (=eau activée) et 2 (=eau coupée), le point de commutation se situe approximativement au niveau de la plage affichée (6). Vérifiez régulièrement le fonctionnement des capteurs et nettoyez-les.

Preparazione del sensore

Fissare il sensore nel suo contenitore. Svitare il dado (1), infilare il sensore con il cavo nel contenitore (2) e stringere il dado (3).

Inserire il contenitore con il sensore in uno dei due Magnet Holder (4), fare attenzione che sia ben saldo in posizione!

Il sensore dell'Osmolator® nano andrebbe fissato soltanto con le calamite in dotazione; non utilizzare altre calamite!

Il sensore andrebbe applicato sempre in senso orizzontale!

Attenzione! Il sensore non andrebbe collocato accanto a una fonte magnetica, come p. es. un potente Magnet Holder o una calamita puliscivetro.

Collocazione dei sensori

Applicazione al bordo di acquario con vetro spesso fino a 12 mm: Pulire l'area indicata per l'applicazione al vetro. Nell'acquario il vetro dovrebbe essere privo di alghe, all'esterno dovrebbe essere asciutto e pulito.

Applicare la parte interna del Magnet Holder al vetro dell'acquario, rivolti verso il vetro.

Tenere la parte esterna del Magnet Holder verso la parte interna e avvicinare con cautela fino a unire il supporto attraverso il vetro (5).

Si prega di notare che i sensori possono avere un percorso di commutazione di pochi millimetri. Ciò influisce sul livello dell'acqua alla sua altezza. Per il sensore 1 (=acqua attiva) e 2 (=acqua disattivata) il punto di commutazione si trova all'incirca al livello dell'intervallo visualizzato (6). Controllare regolarmente il funzionamento dei sensori e pulirli.

Preparación del sensor

Fijar el sensor en la carcasa del sensor. Para este fin, desenroscar la tuerca (1), introducir el sensor con cable en la apertura (2) y volver a enroscar la tuerca (3).

Hecho esto, colocar la carcasa del sensor en uno de los dos Magnet Holder (4). ¡Prestar atención a un buen montaje!

El sensor del Osmolator® nano sólo se deberá fijar con los imanes adjuntos. ¡No utilizar ninguno otro ni tampoco imanes más fuertes!

¡El sensor se deberá colocar siempre en posición horizontal!

¡Atención! El sensor no deberá colocarse cerca de una fuente magnética, como p. ej. junto a un Magnet Holder o imán de algas fuertes.

Emplazamiento de los sensores

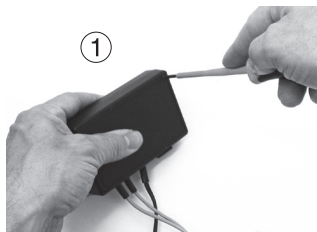
Empleo en el borde del acuario para un grosor de vidrio de hasta 12 mm:

Preparar el lugar apropiado para el soporte magnético en el vidrio. El vidrio deberá estar libre de algas en el acuario y el lado exterior deberá estar seco y limpio.

Colocar la pieza interna del Magnet Holder en dirección del vidrio en el cristal del acuario.

Sujetar la parte exterior del Magnet Holder hacia la parte interior y montar ahora con sumo cuidado (5).

Tenga en cuenta que los sensores pueden tener un recorrido de conmutación de unos pocos milímetros. Esto afecta el nivel del agua en su altura. Para el sensor 1 (=agua encendida) y 2 (=agua apagada), el punto de conmutación se encuentra aproximadamente al nivel del rango mostrado (6). Compruebe periódicamente el funcionamiento de los sensores y límpielos.



Einstellen der Zeitüberwachung (Time out)

Im Controller 8555 kann die Zeitüberwachung je nach Anlage und Bedarf auf 12 (Auslieferungszustand) oder 24 St. eingestellt werden. Sie kann eine Überfüllung des Behälters vermeiden, z.B. bei Blockierung eines Sensors.

Netzstecker ziehen!

Deckel entnehmen, dazu beide Schrauben auf Gehäuserückseite lösen (1).

Jumper (roter Stift) auf Platine verstellen (2).

Achtung Leuchtdioden (LED) und Kabel nicht beschädigen!

Zubehör

Schaltsteckdose 3150.110

Beim Water Controller 8555 kann das beiliegende Ventil durch die Schaltsteckdose 3150.110 für Netzbetrieb ersetzt werden (3). Dazu wird das Kabel der Schaltsteckdose am Platz des Ventils an die Lüsterklemme des Controllers angeschlossen (Niedervolt Spannung) und die Schaltsteckdose am Netzstecker eingesteckt. Die Schaltsteckdose kann zum Schalten von Kreiselpumpen, Dosierpumpen, etc. mit 230V max.1800W (115 V / 900W) verwendet werden.

Setting the time monitor (time out)

Depending on the plant and the requirement, the time monitor in the controller 8555 can be set to twelve hours (default condition) or twenty-four hours. This may prevent the container from flowing over when a sensor is blocked, for example.

Remove the mains plug !

Remove the cover; for this purpose undo the screws on the rear side of the housing (1).

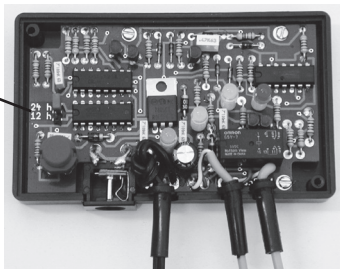
Adjust jumper (red pin) on the PCB (2).

Caution ! Do not damage the light-emitting diodes (LEDs) or the cables in the process !

Accessories

Switched socket outlet 3150.110

The enclosed valve can be replaced by switched socket outlet 3150.110 for mains operation (3). For this purpose, the cable of the switched socket outlet is connected to the luster terminal of the controller instead of the valve (low voltage) and the switched socket outlet is plugged to the mains plug. The switched socket outlet can be used to switch centrifugal pumps, metering pumps, et cetera with 130 V, max. 1,800 W (115 V / 900 W).



Réglage du temps de surveillance (Time out)

En fonction de l'installation et de l'utilisation, le temps de surveillance du Controller 8555 peut être de 12 heures (réglage de série) ou de 24 heures (Time out). Cette fonction évite le débordement du réservoir, par exemple en cas de blocage d'un capteur.

Déconnectez l'alimentation électrique !

Ouvrez le couvercle. Pour cela, déposez les deux vis de fermeture à l'arrière de l'appareil (1).

Veillez à ne pas abîmer les diodes LED.

Déplacer le Jumper rouge sur la platine (2).

Remontez l'ensemble en veillant à ne pas endommager les diodes LED et les câbles.

Accessoire

Prise commandée 3150.110

L'électrovanne livrée de série avec Water Controller 8555 peut être remplacée par la prise commandée 3150.110 (3) afin d'utiliser des appareillages fonctionnant sur le secteur. Il suffit pour cela de raccorder le câble de la prise commandée au Controller, en lieu et place de celui de l'électrovanne (basse-tension) puis de brancher la prise commandée sur le secteur. Elle permet alors le pilotage d'une pompe centrifuge, d'une pompe de dosage, etc. avec 230V max.1.800W (115V / 900W).

Regolazione del temporizzatore (Time out)

Nel Controller 8555 il temporizzatore, a seconda dell'impianto e delle esigenze, può essere impostato su 12 ore (condizione di fabbrica) o su 24 ore. Può evitare che un recipiente tracimi, per esempio quando un sensore si blocca.

Staccare la spina di corrente!

Rimuovere il coperchio, svitando le due viti sul retro della scatola (1).

Spostare il jumper (spina rossa) sulla scheda (2).

Attenzione a non danneggiare i diodi luminosi (LED) e il cavo!

Accessori

Presa con unità di controllo 3150.110

Nel Water Controller 8555 la valvola in dotazione può essere sostituita con la presa con unità di controllo 3150.110 per il funzionamento a corrente (3). Si collega il cavo della presa al posto della valvola al relativo morsetto del Controller (bassa tensione) e si inserisce la presa con unità di controllo alla presa di corrente. La presa con unità di controllo può essere usata per regolare pompe centrifughe, pompe di dosaggio ecc. con max. 1800W a 230V (900W a 115V).

Ajuste del sistema de control del tiempo (Time out)

En el Controller 8555 se puede regular el sistema de control del tiempo en función de la instalación y necesidades a 12 horas (momento de la entrega) o bien a 24 horas. Lo que puede impedir un llenado excesivo del depósito, p. ej. en el caso de bloqueo de un sensor.

¡Desenchufe primero!

Retire la tapa, para este fin, afloje los dos tornillos situados en el lado posterior de la carcasa (1).

Reajuste el jumper (pasador rojo) sobre la placa de circuitos impresos (2).

¡Tenga cuidado de no dañar los diodos luminiscentes (LED) ni el cable!

Accesorios

Tomacorriente con interruptor 3150.110

Para el Water Controller 8555 se puede sustituir la válvula adjunta por el tomacorriente con interruptor 3150.110 para el funcionamiento alimentado por la red eléctrica. Para ello, se conecta el cable del tomacorriente con interruptor en el lugar de la válvula a la regleta del Controller (de baja tensión) y el tomacorriente con interruptor se enchufa a la clavija de enchufe. El tomacorriente con interruptor se puede utilizar para conectar bombas centrifugas, bombas dosificadoras, etc. con 230V máx. 1800W (115 V / 900W).

TUNZE® Aquarientechnik GmbH
Seeshaupter Straße 68
82377 Penzberg - Germany
Tel: +49 8856 2022
Fax: +49 8856 2021
info@tunze.com
www.tunze.com

TUNZE®
Aquatic Eco Engineering

Garantie

Für das von TUNZE® Aquarientechnik GmbH hergestellte Gerät wird für einen Zeitraum von sechzig (60) Monaten ab dem Kaufdatum eine begrenzte Garantie gewährt, die sich auf Material- und Fabrikationsmängel erstreckt. Im Rahmen der entsprechenden Gesetze beschränken sich Ihre Rechtsmittel bei Verletzung der Gewährleistungspflicht auf die Rückgabe des von TUNZE® Aquarientechnik GmbH hergestellten Gerätes zur Reparatur oder zum Ersatz, was im Ermessen des Herstellers liegt. Im Rahmen der entsprechenden Gesetze sind dies die einzigen Rechtsmittel. Folgeschäden und sonstige Schäden sind ausdrücklich davon ausgeschlossen. Defekte Geräte müssen in der Originalverpackung zusammen mit dem Kassenzettel in einer freigemachten Sendung an den Händler oder den Hersteller gesandt werden. Unfreie Sendungen werden vom Hersteller nicht angenommen.

Verschleißteile wie Pumpenantriebe oder Lagerscheiben enthalten eine limitierte Garantiezeit von zwei Jahren.

Garantieausschluss besteht auch für Schäden durch unsachgemäße Behandlung (z.B. Wasserschäden), technische Änderungen durch den Käufer, oder durch Anschluss an nicht empfohlene Geräte.

Technische Änderungen, insbesondere solche, die der Sicherheit und dem technischen Fortschritt dienen, behält sich der Hersteller vor.

Warranty

The unit manufactured by TUNZE® Aquarientechnik GmbH carries a limited guarantee for a period of sixty (60) months after the date of purchase covering all defects in material and workmanship. Within the framework of the corresponding laws, your remedies in case of a violation of the guarantee obligation shall be limited to returning the unit manufactured by TUNZE® Aquarientechnik GmbH for repair or replacement at the discretion of the manufacturer. Within the framework of the corresponding laws, the said shall be the only remedies. Consequential damage and/or other damage shall be excluded therefrom explicitly. Defect units shall have to be shipped to the dealer or the manufacturer in the original packaging together with the sales slip in a pre-paid consignment. Unpaid consignments will not be accepted by the manufacturer.

Wear parts such as pump drives or bearing washers include a limited warranty period of two years. Exclusion from guarantee shall exist also in case of damage caused by inexpert handling (such as water damage), technical modification carried out by the buyer or by connection to devices which have not been recommended.

Subject to technical modifications, especially those which further safety and technical progress.

Customers in USA, please refer to separate Limited Warranty for United States brochure.

Garantie

Cet appareil manufacturé par TUNZE® Aquarientechnik GmbH bénéficie d'une garantie limitée à une durée légale de soixante mois (60) à partir de la date d'achat et concernant les vices de fabrication et de matériaux. Dans le cadre des lois correspondantes, les voies de recours lors d'un dommage se limitent au retour de l'appareil produit par TUNZE® Aquarientechnik GmbH à son service réparation ou au remplacement de l'appareil ce qui reste de l'appréciation du fabricant. Dans le cadre des lois correspondantes, il s'agit de l'unique voie de recours. D'autres dommages et dégâts en sont catégoriquement exclus. Les appareils défectueux doivent être expédiés dans leur emballage d'origine, accompagnés du bordereau de caisse dans un envoi affranchi à l'adresse du commerçant ou du fabricant. Les envois non affranchis ne sont pas acceptés par le fabricant.

Les pièces d'usure comme les entraînements de pompe ou rondelles d'appui sont couvertes par une garantie limitée à deux ans. L'exclusion de garantie concerne aussi les dégâts par traitement incorrect (par exemple des dégâts causés par l'eau), les modifications techniques effectuées par l'acheteur ou le raccordement à des appareillages non recommandés par le fabricant. Le fabricant se réserve le droit d'effectuer des modifications techniques, en particulier dans le domaine de la sécurité et du progrès technique.

Garanzia

Per un periodo di sessanta (60) mesi a partire dalla data di acquisto l'apparecchio prodotto da TUNZE® Aquarientechnik GmbH è coperto da una garanzia limitata estesa a difetti di materiale e di fabbricazione. Nell'ambito delle leggi vigenti i Suoi diritti in caso di non ottemperanza agli obblighi di garanzia si limitano alla restituzione dell'apparecchio prodotto da TUNZE® Aquarientechnik GmbH ai fini della riparazione o della sostituzione, a discrezione del produttore. Nel quadro delle leggi vigenti queste sono le uniche vie di risarcimento possibili. Sono espressamente esclusi da queste disposizioni danni non inerenti l'apparecchio stesso e altri danni. L'apparecchio difettoso deve essere spedito, nella confezione originale e allegandovi lo scontrino, al Suo rivenditore oppure al produttore. I colli non affrancati vengono rifiutati dal produttore.

Le parti soggette a usura, come gli azionamenti delle pompe o le rondelle dei cuscinetti, sono coperte da una garanzia limitata di due anni.

Le prestazioni di garanzia sono escluse anche in caso di danni dovuti a uso improprio (p. es. danni da acqua), a modifiche tecniche da parte dell'acquirente o al collegamento ad apparecchi non consigliati.

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche, in particolare a beneficio della sicurezza e di miglie tecniche.

Garantía

Para el aparato fabricado por TUNZE® Aquarientechnik GmbH se concede una garantía limitada por un periodo de tiempo de sesenta (60) meses a partir de la fecha de compra, que cubre los defectos de material y fabricación. De acuerdo con las leyes vigentes, los medios jurídicos se limitan en caso de infracción de la obligación de garantía a la devolución del aparato fabricado por TUNZE® Aquarientechnik GmbH para su reparación o reemplazo, según criterio del fabricante. De acuerdo con las leyes vigentes es el único medio jurídico. Se excluyen expresamente los daños consiguientes y otros daños. Los aparatos defectuosos deben ser entregados a porte pagado en su embalaje original junto con el recibo de venta al comerciante o fabricante. No se aceptarán envíos sin franquear.

Las piezas de desgaste, como los accionamientos de las bombas o las arandelas de los rodamientos, tienen una garantía limitada de dos años.

La garantía no incluye tampoco los daños causados por un tratamiento inadecuado (p. ej. daños debidos al agua), cambios técnicos realizados por el comprador, o bien a causa de la conexión a aparatos no recomendados.

El fabricante se reserva el derecho de aportar modificaciones técnicas, en particular en beneficio de la seguridad y del progreso técnico.

TUNZE® USA LLC
2121 Cole Springs Rd
Buda TX 78610
Phone 001 (512) 833-7546
Fax 001 (512) 832-6082
tunze@sbcglobal.net
www.tunze.com

LIMITED WARRANTY APPLICABLE TO SALES OF TUNZE® PRODUCTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA

As used in this limited warranty:

- (1) the term “product” means the TUNZE® product you purchased that accompanies this document,
- (2) the term “TUNZE®” means TUNZE® Aquarientechnik GmbH,
- (3) the terms “purchaser” and “you” means the person or entity who originally purchased the product,
- (4) the term “date of purchase” means the date payment was provided by purchaser for the product, and
- (5) the term “seller” means the person or entity from whom you purchased the product.

TUNZE® warrants that this unit will be free from defects in material and workmanship for a period of 24 months from the date of purchase.

During the applicable warranty period, provided the product is returned in accordance with the terms of this limited warranty, TUNZE® will repair or replace the product, without charge to purchaser, or, at TUNZE®'s sole and exclusive option, refund the purchase price. TUNZE® may, at TUNZE®'s sole and exclusive option, use rebuilt, reconditioned, or new parts or components when repairing any Product, or may replace product with a rebuilt, reconditioned or new product. All repaired / replaced products will be warranted for a period equal to the remainder of the original limited warranty on the original product.

All replaced products, parts, components, and equipment shall become the property of TUNZE®. This limited warranty is extended to the original purchaser only and is not transferable or assignable to any other person or entity.

To obtain service under this limited warranty, purchaser must first contact TUNZE® United States distributor, TUNZE® USA, LLC via:

email: tunze@sbcglobal.net,
telephone: (512) 833-7546 or
U.S. Mail: 2121 Cole Springs Rd, Buda TX 78610, USA
to arrange for return of the product, shipment of a replacement part, or to receive further instructions. TUNZE® or its distributor may require proof of the purchase and date of purchase by the sales receipt or comparable proof of sale showing the original date of purchase, the serial number of the product and the seller's name and address. If TUNZE® determines that any product is not covered by this limited warranty, the purchaser must pay all parts, shipping, and labor charges for the repair or return of such a product.

This limited warranty is conditioned upon proper use of the product by the purchaser. This limited warranty does not cover:

- (a) defects or damage resulting from accident, misuse, abnormal use, abnormal conditions, improper storage, sand or dirt, neglect, or unusual physical, electrical or electromechanical stress;
- (b) scratches, dents and cosmetic damage, unless caused by TUNZE®;
- (c) defects or damage resulting from excessive force or use of a metallic object when conducting maintenance;
- (d) ordinary wear and tear;
- (e) defects or damage resulting from the use of the product in conjunction or connection with accessories, products, or ancillary / peripheral equipment not furnished or approved by TUNZE®;

(f) defects or damage resulting from improper testing, operation, maintenance, installation, service, or adjustment not approved by TUNZE®;

(g) defects or damage resulting from external causes such as collision with an object, fire, dirt, windstorm, lightning, earthquake, exposure to weather conditions, theft, blown fuse, or improper use of any electrical source; or

(h) damage caused by aquarium inhabitants, including, but not limited to, fishes, corals, anemones, echinoderms, crustaceans, or any other aquatic plant or animal, sessile or motile, vertebrate or invertebrate, marine, brackish or freshwater.

OTHER THAN THE LIMITED EXPRESS WARRANTY SET FORTH ABOVE, THERE IS NO OTHER WARRANTY, REPRESENTATION OR CONDITION OF ANY KIND; AND ANY OTHER WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, IS HEREBY EXCLUDED AND DISCLAIMED INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Some states do not allow limitations of implied warranties, so the above limitation may not apply to you.

IT IS UNDERSTOOD AND AGREED THAT TUNZE®'S LIABILITY, AND PURCHASER'S SOLE REMEDY, WHETHER IN CONTRACT, UNDER ANY WARRANTY, IN TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), IN STRICT LIABILITY, OR OTHERWISE, SHALL NOT EXCEED THE RETURN OF THE AMOUNT OF THE PURCHASE PRICE PAID BY PURCHASER, AND UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL TUNZE® BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED

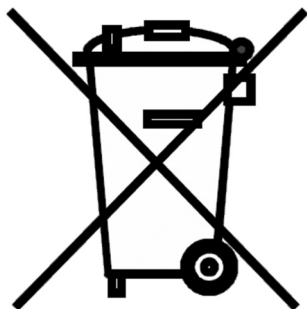
TO, PERSONAL INJURY, PROPERTY DAMAGE, DAMAGE TO OR LOSS OF EQUIPMENT, LOST PROFITS OR REVENUE, COSTS OF RENTING REPLACEMENTS AND OTHER ADDITIONAL EXPENSES, EVEN IF TUNZE® HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. THE PRICE STATED FOR THE PRODUCT IS A CONSIDERATION IN LIMITING TUNZE®'S LIABILITY AND PURCHASER'S REMEDY.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusion may not apply to you.

TUNZE® WILL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGES, LOSSES OR EXPENSES AS A RESULT OF PURCHASER'S NEGLIGENCE, WHETHER DEEMED ACTIVE OR PASSIVE, AND WHETHER OR NOT ANY SUCH NEGLIGENCE IS THE SOLE CAUSE OF ANY SUCH DAMAGE, LOSS OR EXPENSE.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

THERE ARE NO UNDERSTANDINGS, AGREEMENTS, REPRESENTATIONS OR WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED (INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE), NOT SPECIFIED HEREIN, RESPECTING THIS PRODUCT. THIS DOCUMENT STATES THE ENTIRE OBLIGATION OF TUNZE® AQUARIENTEchnik GMBH AND TUNZE USA, LLC IN CONNECTION WITH THE SALE OF THIS UNIT TO THE ORIGINAL PURCHASER, OR TO ANY SUBSEQUENT PURCHASER.



Entsorgung

(nach RL2002/96/EG)

Gerät und Batterie dürfen nicht dem normalen Hausmüll beigefügt werden, sondern müssen fachgerecht entsorgt werden.

Wichtig für Europa: Gerät über Ihre kommunale Entsorgungsstelle entsorgen.

Disposal

(in keeping with RL2002/96/EU)

The device and the battery may not be disposed of in normal domestic waste; it has to be disposed of in an expert manner.

Important for Europe: Devices can be disposed of through your community's disposal area.

Gestion des déchets

(directive RL2002/96/EG)

Cet appareil et sa batterie ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques mais dans les conteneurs spécialement prévus pour ce type de produits.

Important pour l'Europe : l'appareil doit être recyclé par votre centre de recyclage communal.

Smaltimento

Nei Paesi dell'Unione Europea il simbolo del bidone barrato indica che il prodotto, rientrando nelle disposizioni emanate dalla Direttiva Europea 2002/96/EC, alla fine del suo ciclo di vita deve essere conferito in centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici e non può essere smaltito assieme ai rifiuti solidi domestici. Per lo smaltimento a norma di legge dell'apparecchio e delle pile informarsi presso gli enti locali preposti.

Eliminación de residuos

(según la directiva RL2002/96/CE)

No tire el aparato ni la batería con la basura doméstica, sino que elimine los residuos como es debido.

Importante para Europa: Eliminación de los residuos del aparato por medio de un puesto municipal de reciclaje.